



Errata – 2002 National Pollutant Release Inventory (NPRI) Guides/ Errata – Les Guides 2002 de l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP)

Number/ nombre	English	Français
1	<p>Guide for Reporting to the NPRI – 2002:</p> <ul style="list-style-type: none">Refer to page 24, 3rd sentence, 2nd paragraph under the heading “By-products”; the following sentence should be deleted “...By-products are not included in the calculation of reporting thresholds for NPRI Part 1B, 2, 3 or 4 substances...”	<p>Guide de déclaration à l'INRP – 2002:</p> <ul style="list-style-type: none">Veillez vous reporter à la 3^{ème} phrase du second paragraphe à la page 24 sous le titre “Sous-produits” ; la phrase suivante devrait être supprimée “...Les sous-produits ne sont pas inclus dans le calcul des seuils de déclaration pour les substances de l'INRP répertoriées dans les parties 1B, 2, 3 ou 4...”
2	Not applicable	<p>Guide de déclaration à l'INRP – 2002:</p> <ul style="list-style-type: none">Voir la page 30, Diagramme 4 : Critères de déclaration pour les substances de la partie 1B; le seuil de déclaration pour Plomb tétraéthyle devrait indiquer 50 kg...”
3	<p>Supplementary Guide for Reporting Criteria Air Contaminants (CACs) to the NPRI – 2002:</p> <ul style="list-style-type: none">Refer to the first sentence, second paragraph of Section 2.6.1, page 5; this sentence should read “...Additionally, CAC emissions from stationary combustion equipment used in the activities listed in Box 1 Table 1 or Box 2 of Figure 1 must be included when determining whether your facility met a CAC threshold and when reporting to the NPRI...”	<p>Guide supplémentaire de déclaration des principaux contaminants atmosphériques (PCA) à l'Inventaire national des rejets de polluants – 2002:</p> <ul style="list-style-type: none">Veillez vous reporter à la première phrase du second paragraphe de la section 2.6.1, à la page 5; cette phrase devrait se lire comme suit : “...De plus, les émissions de PCA provenant d'appareils à combustion fixe utilisés dans les activités mentionnées dans l'encadré 1 du diagramme 1 tableau 4 doivent être incluses pour savoir”





		<i>si votre installation a atteint le seuil de déclaration d'un ou plusieurs PCA et pour produire votre déclaration à l'INRP...</i>
4	Supplementary Guide for Reporting Criteria Air Contaminants (CACs) to the NPRI – 2002: <ul style="list-style-type: none">• Delete the last sentence of Section 2.6.3, page 9: <i>“...The CACs resulting from other sources at the facility, including those listed in Table 2, should not be included in the facility's release estimate...”</i>	Sans objet
5	Supplementary Guide for Reporting Criteria Air Contaminants (CACs) to the NPRI – 2002: <p>⇒ Refer to Appendix 1, Case Study 1:</p> <ul style="list-style-type: none">• Page 40, Step 5a - Identify the appropriate method; the sentence should read <i>“...Knowing the VOC content of all solvents our solvents, the appropriate estimation method is mass balance...”</i>• Page 43, Step 9 - Reporting information for stacks with a height ≥ 50 metres above grade; the first sentence should read <i>“...If the facility has a stack with a height greater than or equal to 50 metres above grade that emits CACs, additional information may must be required reported...”</i>	Sans objet
6	Supplementary Guide for Reporting Criteria Air Contaminants (CACs) to the NPRI – 2002: <p>⇒ Refer to Appendix 1, Case Study 2:</p>	Sans objet





- Page 50, **Step 4 - Add emissions from all sources**, table entitled “**Total Facility Emissions**”; the “Annual Boiler Emission (Tonnes)” should read:
 - ➔ TPM = **0.036** Tonnes
 - ➔ PM₁₀ = **0.036** Tonnes
 - ➔ PM_{2.5} = **0.036** Tonnes
- Refer to page 50, **Step 4 - Add emissions from all sources**, table entitled “**Total Facility Emissions**”; the “Total Facility Emission (Tonnes)” should read:
 - ➔ VOC = **23.19** tonnes
- Refer to page 50, **Step 4 - Add emissions from all sources**, table entitled “**NPRI Reporting Determination**”; the “Total Facility Emission (Tonnes/Year)” should read:
 - ➔ VOC = **23.19** tonnes
- Refer to page 51, **Step 5 - How to report facility emissions**; the “Total Point Source Emission (Tonnes)” should read:
 - ➔ VOC = **23.19** tonnes
- Refer to page 51, **Step 6 - Reporting information for stacks with a height ≥ 50 metres above grade**; the first sentence should read “...*If the facility has a stack with a height greater than or equal to 50 metres above grade that emits CACs, additional information ~~may~~ must be required reported...*”
- Refer to page 51, **Step 6 - Reporting information for stacks with a height ≥ 50 metres above grade**;





	the NPRI reporting threshold for VOCs for a “stack ≥ 50 metres above grade” should read 5.0 tonnes/year and not 0.5 tonnes/year.	
7	Not applicable	<p>Guide supplémentaire de déclaration des principaux contaminants atmosphériques (PCA) à l’Inventaire national des rejets de polluants – 2002:</p> <p>⇒ Veuillez consulter l’annexe 1, étude de cas 1:</p> <ul style="list-style-type: none">• Page 44, Étape 9 - Déclaration des renseignements pour les cheminées de 50 mètres au-dessus du niveau du sol; la première phrase devrait se lire comme suit “...<i>S’il existe dans l’installation une cheminée de 50 mètres ou plus qui rejette des PCA, des renseignements supplémentaires doivent être requis fournis ...</i>”
8	Not applicable	<p>Guide supplémentaire de déclaration des principaux contaminants atmosphériques (PCA) à l’Inventaire national des rejets de polluants – 2002:</p> <p>⇒ Veuillez consulter l’annexe 1, étude de cas 2:</p> <ul style="list-style-type: none">• Page 52, Étape 5 - Comment déclarer les émissions de l’installation; les “<i>Émissions totales des rejets à la cheminée sources ponctuelles (en tonnes)</i>” devraient être :<ul style="list-style-type: none">↳ COV = 23.19 tonnes• Page 52, Étape 6 - Déclaration des renseignements pour les cheminées de 50 mètres ou plus au-dessus du niveau du sol; la première phrase devrait se lire comme suit “...<i>S’il existe dans l’installation une cheminée</i>



		<p><i>de 50 mètres ou plus qui rejette des PCA en quantité supérieure aux seuils pour les cheminées, d'autres renseignements peuvent doivent être requis fournis...</i></p> <ul style="list-style-type: none">• Page 52, Étape 6 — Déclaration des renseignements pour les cheminées de 50 mètres ou plus au-dessus du niveau du sol; le seuil de déclaration de l'INRP pour les COV concernant "les cheminées de 50 mètres ou plus au-dessus du niveau du sol" devrait indiquer 5,0 tonnes/année 0.5 tonnes/année.
--	--	--

